# KOMISJONI OTSUS,

## 17. detsember 2010,

## erandite kehtestamise kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 452/2008 (milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas) rakendamisel Belgia, Saksamaa, Eesti, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Ungari, Malta, Poola, Portugali, Soome ja Ühendkuningriigi puhul

*(teatavaks tehtud numbri K(2010) 9126 all)*

**(Ainult eesti-, hispaania-, hollandi-, inglis-, itaalia-, kreeka-, malta-, poola-, portugali-, prantsus-, saksa-, soome- ja ungarikeelne tekst on autentsed)**

(2010/786/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 452/2008, milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas, [1] eriti selle artikli 6 lõiget 3,

võttes arvesse taotlusi, mille on esitanud Belgia Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Iirimaa, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Itaalia Vabariik, Ungari Vabariik, Malta Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Soome Vabariik ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 452/2008 artikli 3 kohaselt rakendatakse seda statistika tootmise suhtes kolmes kindlaksmääratud valdkonnas.

(2) Määruse (EÜ) nr 452/2008 artikli 6 lõikega 3 on ette nähtud, et vajadusel kehtestatakse ühele või mitmele liikmesriigile piiratud erandid ja üleminekuperioodid, mis põhinevad objektiivsetel alustel.

(3) Komisjonile esitatud teabe põhjal ilmneb, et liikmesriigid on erandeid taotlenud, kuna määruse (EÜ) nr 452/2008 täielikuks järgmiseks tuleb riiklikke statistilisi süsteeme oluliselt kohandada.

(4) Seega tuleks taotletavad erandid kehtestada Belgiale, Saksamaale, Eestile, Iirimaale, Kreekale, Hispaaniale, Prantsusmaale, Itaaliale, Ungarile, Maltale, Poolale, Portugalile, Soomele ja Ühendkuningriigile.

(5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Liikmesriikidele kehtestatakse lisas esitatud erandid.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Saksamaa Liitvabariigile, Eesti Vabariigile, Iirimaale, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Ungari Vabariigile, Malta Vabariigile, Poola Vabariigile, Portugali Vabariigile, Soome Vabariigile ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile.

Brüssel, 17. detsember 2010

*Komisjoni nimel*
*komisjoni liige*
Olli REHN

[1] ELT L 145, 4.6.2008, lk 227.

*LISA*

**Erandid määrusest (EÜ) nr 452/2008, nagu seda on rakendanud komisjon, 1. valdkonnas – haridus- ja koolitussüsteemid**

| Liikmesriik | Tabelid ja liigitus | Erandi lõpp |
|---|---|---|
| Belgia | Andmed personali kohta edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 30. novembriks aastal t + 2 (tabelid PERS_ENRL2 ja PERS1) | 31. detsember 2013 |
| | Andmed lõpetajate/lõpetamiste kohta edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 31. detsembriks aastal t + 2 (tabelid GRAD2, GRAD4 ja GRAD5) | 31. detsember 2013 |
| | Andmed hariduskulude kohta edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 31. detsembriks aastal t + 2 (tabelid FIN_ENRL2, FINANCE1 ja FINANCE2) | 31. detsember 2013 |
| | — Täiskoormusega (üli)õpilaste, osakoormusega (üli)õpilaste ja täiskoormuse ekvivalentide arv eraasutustes (read C1, C2, C3, C4) tabelis ENRL1a | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 5B (veerg 4) tabelis ENTR2 | 31. detsember 2012 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 6 (veerg 5) tabelis ENTR2 | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 5B (veerg 3) tabelis ENTR3 | 31. detsember 2012 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 6 (veerg 4) tabelis ENTR3 | 31. detsember 2013 |
| | — Esmakordsete lõpetajate arv ISCED astmetel 3 ja 4 (veerud 9, 10, 11, 19) tabelis GRAD2 | 31. detsember 2012 |
| | — Esmakordsete lõpetajate arv ISCED astmel 5 A (veerud 19, 20, 21, 22) tabelis GRAD4 | 31. detsember 2013 |
| | — Esmakordsete lõpetajate arv ISCED astmel 5B (veerg 23) tabelis GRAD4 | 31. detsember 2013 |
| | — Nende (üli)õpilaste arv, kelle puhul on katvust kohandatud eraasutuste haridustöötajaid käsitleva statistikaga (read C1, C2, C3) tabelis PERS_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate ja õppejõudude arv eraasutustes (read A50, A51, A52, A53) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate arv ISCED astmetel 3 ja 4 üldharidus- ja kutseõppe õppekavad (veerud 7, 8, 12 ja 13) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate arv koolipõhise kutseõppe õppekavades ja kooli- ja töökohapõhise kutseõppe õppekavades (veerud 9, 10, 14 ja 15) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Nende (üli)õpilaste arv, kelle puhul on katvust kohandatud statistikaga hariduse rahastamise kohta eraasutustes (read C1, C2, C3) tabelis FIN_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Hariduskulud ISCED astmete 2, 3 ja 4 järgi (veerud 3, 6 ja 10) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |

| Liikmesriik | Tabelid ja liigitus | Erandi lõpp |
|---|---|---|
| | — Hariduskulud seoses valitsustevaheliste siiretega haridusele (read C7 ja C8) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Muude erasektori üksuste hariduskulud seoses riiklike asutustega (rida E1) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Hariduskulud ISCED astmete 2, 3 ja 4 järgi (veerud 3, 6 ja 10) tabelis FINANCE2 | 31. detsember 2012 |
| | — Kõikide eraasutuste kulud (read W6, W13, W14, W15, W20, W21, W22, W30, W40) tabelis FINANCE2 | 31. detsember 2013 |
| | — (Üli)õpilaste arv vanuse, soo ja piirkonna järgi, tabel REGIO2 | 31. detsember 2013 |
| Saksamaa | Andmed hariduskulude kohta edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 31. märtsiks aastal t + 3 | 31. detsember 2013 |
| | — (Üli)õpilaste arv ISCED astmel 6 tabelis ENRL1, ENRL1a, ENRL5, ENRL8, FIN_ENRL2, REGIO1, REGIO2 | 31. detsember 2013 |
| | — Sisseastujate arv ISCED astmel 6 tabelites ENTR2, ENTR3 | 31. detsember 2013 |
| | — (Üli)õpilaste arv õpitavate võõrkeelte järgi kokku (rida A1) tabelis ENRLLNG2 | 31. detsember 2013 |
| Eesti | — Muude erasektori üksuste kulud seoses haridusasutustega tabelis FINANCE1 read E10, E11 | 31. detsember 2013 |
| | — Riiklike asutuste kulud tabelis FINANCE2, read A2, A13, A14, A15, A20, A21, A22, A40 | 31. detsember 2013 |
| | — Kõikide eraasutuste kulud tabelis FINANCE2, read W6, W13, W14, W15, W20, W21, W22, W30, W40 | 31. detsember 2013 |
| Iirimaa | — Õpetajate arv ISCED astmetel 2 ja 3 (veerud 5, 6, 7, 8, 9, 10) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Õppejõudude arv ISCED astmetel 5B, 5 A ja 6 (veerud 17 ja 18) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Leibkondade kulud seoses haridusasutustega tabelis FINANCE1, read H1, H4, H5, H18, H20 | 31. detsember 2013 |
| | — Muude erasektori üksuste kulud seoses haridusasutustega tabelis FINANCE1 read E1, E4, E5, E10, E11, E12, E20 | 31. detsember 2013 |
| | — Kõikide eraasutuste kulud tabelis FINANCE2, read W6, W13, W14, W15, W30, W40 | 31. detsember 2013 |
| | — Eraasutuste (üli)õpilaste arv tabelites ENRL1, ENRL1_adult, ENRL1a (read C1–C4), ENRL5, ENRL8, REGIO1, ENRLLNG1 ja ENRLLNG2 | 31. detsember 2013 |
| | — Eraharidusasutuste uute sisseastujate arv tabelites ENTR2, ENTR3 | 31. detsember 2013 |

| Liikmesriik | Tabelid ja liigitus | Erandi lõpp |
|---|---|---|
| | — Eraharidusasutuste (üli)õpilaste arv (read C1, C2, C3) tabelis PERS_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate ja õppejõudude arv eraasutustes (read A50, A51, A52, A53) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| Kreeka | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 6 tabelis ENTR3 | 31. detsember 2013 |
| | — Lõpetamiste arv koolitusvaldkondade/õppesuundade järgi ISCED astmetel 3 ja 4 (veerud 1 ja 2) tabelis GRAD5 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate ja õppejõudude arv vanuse järgi ISCED astmetel 2, 3, 4, 5 ja 6 tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Tabel FIN_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Tabel FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Tabel FINANCE2 | 31. detsember 2013 |
| Hispaania | — Õpetajad ISCED astmel 3 üldharidus ja kõikides kutseõppe õppekavades (veerud 7 ja 8) | 31. detsember 2013 |
| | — Maksed kokku muude kui haridusasutuste haridustoodete ja teenuste eest tabelis FINANCE1, rida H18 | 31. detsember 2013 |
| | — Maksed haridusasutustele tabelis FINANCE1, read E1, E4 | 31. detsember 2013 |
| | — Finantsabi (üli)õpilastele tabelis FINANCE1, read E10, E11 | 31. detsember 2013 |
| Prantsusmaa | Andmed (üli)õpilaste ja sisseastujate kohta edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 31. oktoobriks aastal t + 2 (tabelid ENRL1, ENRL1_Adult, ENRL1a, ENRL5, ENRL8, ENTR2, ENTR3) | 31. detsember 2013 |
| | — Täiskoormusega (üli)õpilaste arv (read A109–A216) tabelis ENRL1 | 31. detsember 2013 |
| | — Täiskoormusega õpilaste arv täiskasvanutele ettenähtud õppekavades (read A73–A144) tabelis ENRL1_Adult | 31. detsember 2013 |
| | — Täiskoormusega (üli)õpilaste, osakoormusega (üli)õpilaste ja täiskoormuse ekvivalentide arv (read A5–A13, B2, B3, B4, C2, C3, C4) tabelis ENRL1a | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 5B (veerg 4) tabelis ENTR2 | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 5B (veerg 3) tabelis ENTR3 | 31. detsember 2013 |
| | — Esmakordsete lõpetajate arv ISCED astmetel 3 ja 4 (veerud 9, 10, 11, 19) tabelis GRAD2 | 31. detsember 2013 |
| | — Lõpetajad ISCED astmel 4 vanuse ja soo järgi (read A2–A27, A30–A55, A58–A83) tabelis GRAD2 | 31. detsember 2013 |
| | — Lõpetajate arv ISCED astmetel 5 ja 6 (kõik read ja veerud) tabelis GRAD4 | 31. detsember 2013 |

| Liikmesriik | Tabelid ja liigitus | Erandi lõpp |
|---|---|---|
| Itaalia | Andmed lõpetajate/lõpetamiste kohta ISCED astmel 5, teise kraadi ja ISCED astme 6 kohta tabelis GRAD5 edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 1. märtsiks aastal t + 3 (veerud 8, 12, 13 ja 14 tabelis GRAD5) | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv vanuse järgi ISCED astmetel 4, 5B ja 6 (veerud 2, 3, 4) tabelis ENTR2 | 31. detsember 2013 |
| | — Lõpetamiste arv koolitusvaldkondade/õppesuundade järgi ISCED astmetel 3 ja 4 (veerud 1 ja 2) tabelis GRAD5 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate ja õppejõudude arv eraasutustes (read A50, A51, A52, A53) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| Ungari | — Muude erasektori üksuste kulud seoses haridusasutustega tabelis FINANCE1 read E1, E4, E5, E20 | 31. detsember 2012 |
| | — Kõikide eraasutuste kulud tabelis FINANCE2, read W (W6, W13, W14, W15, W20, W21, W22, W30, W40) | 31. detsember 2013 |
| Malta | — Eraasutuste (üli)õpilaste arv tabelites ENRL1, ENRL1a (read C1–C4), ENRL5, ENRL8, REGIO1, ENRLLNG1 ja ENRLLNG2 | 31. detsember 2013 |
| | — Tabel ENRL1_Adult | 31. detsember 2013 |
| | — Eraharidusasutuste uute sisseastujate arv tabelites ENTR2, ENTR3 | 31. detsember 2013 |
| | — Eraharidusasutuste (üli)õpilaste arv (read C1, C2, C3) tabelis PERS_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate ja õppejõudude arv eraasutustes (read A50, A51, A52, A53) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Kulunäitajad tabelis FINANCE1 read C10-C14, F1-F20, G5b, G10-G14, H1-H5b, H15-H20, E10-E12, N5b ja veerud 7, 8, 10, 12, 13, 14 | 31. detsember 2013 |
| | — Kulunäitajad tabelis FINANCE2 read A30, X30 ja veerud 7, 8, 10, 12, 13, 14 | 31. detsember 2013 |
| Poola | — (Üli)õpilaste arv kodakondsuse järgi ISCED astmel 5B (rida 3) tabelis ENRL8 | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 6 (veerg 5) tabelis ENTR2 | 31. detsember 2013 |
| | — Uute sisseastujate arv ISCED astmel 6 (veerg 5) tabelis ENTR3 | 31. detsember 2013 |
| | — Esmakordsete lõpetajate arv ISCED astmel 4 (veerg 19) tabelis GRAD2 | 31. detsember 2013 |
| | — Keskvalitsuse, piirkondlike omavalitsuste ja kohalike omavalitsuste kulud (read C1, C2, C3, C4, R1, R2, R3, R4, L1, L2, L3, L4) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Vahendid rahvusvahelistelt organisatsioonidelt ja muudest rahvusvahelistest allikatest (read F5, F9, F20) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |

| Liikmesriik | Tabelid ja liigitus | Erandi lõpp |
|---|---|---|
| | — Leibkondade kulud seoses haridusasutustega (read H1, H4) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Muude erasektori üksuste kulud seoses haridusasutustega tabelis FINANCE1 read E1, E4, E5, E10, E11, E12, E20 | 31. detsember 2013 |
| | — Erasektori kulud seoses haridusasutustega (read P1, P4) tabelis FINANCE1) | 31. detsember 2013 |
| | — Kõikide eraasutuste kulud tabelis FINANCE2, read W (W6, W13, W14, W15, W20, W21, W22, W30, W40) | 31. detsember 2013 |
| Portugal | — Täiskoormusega (üli)õpilaste arv (read A109–A216) tabelis ENRL1 | 31. detsember 2013 |
| | — Täiskoormusega (üli)õpilaste arv (read A73–A144) tabelis ENRL1_Adult | 31. detsember 2013 |
| | — Täiskoormuse ekvivalentide ümberarvestamise faktor (rida S7), (üli)õpilaste arv kooli- ja töökohapõhistes õppeprogrammides ISCED astmetel 3 ja 4 (read A4, A8, A11 ja A13); täiskoormusega (üli)õpilaste arv (read A5–A13, B2–B4, C2–C4) tabelis ENRL1a | 31. detsember 2013 |
| | — Doktoriõppejärgsete kraadide arv (veerg 18) tabelis GRAD4 | 31. detsember 2013 |
| | — Lõpetamiste arv koolitusvaldkonna/õppesuuna järgi ISCED astmetel 3 ja 4 (veerud 1 ja 2), doktoriõppejärgsete kraadide arv ISCED astmel 6 (veerg 14) tabelis GRAD5 | 31. detsember 2013 |
| | — Osakoormusega (üli)õpilaste/täiskoormusega (üli)õpilaste/täiskoormuse ekvivalentide arv (read A1–C9); kooli-/töökohapõhine õpe ISCED astmetel 3 ja 4 (veerud 9, 10, 14, 15) tabelis PERS_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Osakoormusega õpetajate ja akadeemilise personali arv (üli)õpilaste/täiskoormuse ekvivalentide suhtes (read A37–A61, välja arvatud veerg 16), liigitus ISCED astmetel 5B, 5 A/6 (veerud 17–18) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Liigitus ISCED astmetel 4, 5B, 5 A/6 (veerud 10–15) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Valitsustevahelised siirded haridusele (rida R8); siirded ja maksed erasektori üksustele seoses haridusega (read R10–R14); keskvalitsuse kogukulud haridusele (rida R20) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Otsekulud seoses haridusasutustega (read L1–L5a); siirded ja maksed erasektori üksustele seoses haridusega (read L10–L14); keskvalitsuse kogukulud haridusele (rida L20) tabelis FINANCE1; | 31. detsember 2013 |
| | — Kulud kõikidel valitsustasanditel kokku (read G1–G14) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Vahendid rahvusvahelistelt organisatsioonidelt ja muudest rahvusvahelistest allikatest (read F2–F3, F5–F5c, F9, F20) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Leibkondade kulud (read H1, H4, H5) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Muude erasektori üksuste kulud seoses haridusasutustega tabelis FINANCE1 read E1, E4–E5, E5c, E10–E12, E20) | 31. detsember 2013 |
| | — Erasektori kulud kokku (read P1–P20) tabelis FINANCE1; | 31. detsember 2013 |

| Liikmesriik | Tabelid ja liigitus | Erandi lõpp |
|---|---|---|
| | — Riiklikud, erasektori ja rahvusvahelised kulud kokku (read N1-N20) tabelis FINANCE1 | 31. detsember 2013 |
| | — Liigitus ISCED astmetel 4, 5B, 5 A/6 (veerud 10–15) tabelis FINANCE2 | 31. detsember 2013 |
| | — Kõikide eraasutuste kulud (read W6, W13–W15, W20–W22, W30, W40) tabelis FINANCE2 | 31. detsember 2013 |
| | — Osakoormusega (üli)õpilaste/täiskoormusega (üli)õpilaste/täiskoormuse ekvivalentide arv (read A1–C3) tabelis FINANCE_ENRL2 | 31. detsember 2013 |
| | — Tabel ENRLLNG1 | 31. detsember 2013 |
| | — Tabel ENRLLNG2 | 31. detsember 2013 |
| Soome | Andmed personali kohta edastatakse komisjonile (Eurostat) iga aasta 31. detsembriks aastal t + 2 (tabelid PERS_ENRL2 ja PERS1) | 31. detsember 2013 |
| | — (Üli)õpilaste arv õpitavate võõrkeelte järgi ISCED astmel 3 (veerg 3) tabelis ENRLLNG1 | 31. detsember 2013 |
| Ühendkuningriik | — Lõpetajate arv ISCED astmel 4 (veerud 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19) tabelis GRAD2 | 31. detsember 2013 |
| | — Õpetajate arv ISCED astmel 4 (veerud 11, 12, 13, 14, 15) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — Õppejõudude arv ISCED astmetel 5B, 5 A ja 6 (veerud 17 ja 18) tabelis PERS1 | 31. detsember 2013 |
| | — (Üli)õpilaste arv õpitavate võõrkeelte järgi ISCED astmetel 1 ja 2 (veerud 1 ja 2) tabelis ENRLLNG1 | 31. detsember 2013 |
| | — (Üli)õpilaste arv õpitavate võõrkeelte järgi ISCED astmetel 1 ja 2 (veerud 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8) tabelis ENRLLNG2 | 31. detsember 2013 |

**Erandid komisjoni määrusest (EÜ) nr 452/2008. nagu seda on rakendanud komisjon, 2. valdkonnas – täiskasvanute osalemine elukestvas õppes**

Soome Vabariigis kogutakse täiskasvanute elukestvas õppes osalemist ja mitteosalemist (Adult Education Survey) käsitleva esimese uuringu jaoks andmeid ajavahemikul 1. jaanuarist 2012 kuni 31. detsembrini 2012. Vaatlusperiood, mille kohta elukestvas õppes osalemisega seotud tegevuste andmeid kogutakse, on 12 kuud enne andmekogumisperioodi.